



vpod Bildungspolitik  
8036 Zürich  
044 266 52 17  
www.vpod-bildungspolitik.ch

Medienart: Print  
Medientyp: Fachpresse  
Auflage: 3'500  
Erscheinungsweise: 5x jährlich

Themen-Nr.: 800.012  
Abo-Nr.: 1084696  
Seite: 22  
Fläche: 110'438 mm<sup>2</sup>

Film und Medien

# Migration erforschen und erfahren

Die unentgeltliche Webseite «**conTAKT-spuren.ch**» erweitert ihr Angebot: Jetzt stehen für den Kindergarten und die Unterstufe Lektionen und Hilfsmittel rund um das Thema Migration bereit. Lehrpersonen der Mittel- und Oberstufe finden dort bereits eine breite Palette von bewährten Lernmaterialien. Von Roland Schaller



Ankunft von Migrantinnen und Migranten auf Ellis Island, NY, ca. 1900

Ein kleines Mädchen entdeckt im Antiquitätengeschäft seines Urgrossvaters eine geheimnisvolle Kiste voller Streichholzschachteln, in denen die unterschiedlichsten Gegenstände stecken. So beginnt die wunderbar illustrierte Geschichte «Das Streichholzschachtel-Tagebuch» von Paul Fleischman und Bagram Ibatoulline (2013; Original: The Matchbox Diary). Gemeinsam öffnen das Mädchen und ihr Urgrossvater eine Schachtel nach der anderen und begeben sich dabei auf eine Reise in seine Vergangenheit. Der alte Mann stammt aus Süditalien, erlebte Hunger und Dürre und verliess als kleines Kind die Heimat in

Richtung Amerika. Dort lebte die Familie zuerst von der Wanderarbeit, an der sich auch der kleine Junge beteiligen musste. Erst nach mehreren Jahren konnte er die Schule besuchen und endlich lesen und schreiben lernen. Schliesslich macht er die Buchstaben zu seinem Beruf.

### Stufengerechte Didaktik

«Eine besondere Chance für die Kindergarten- und Unterstufendidaktik ist die Vermittlung von Inhalten mithilfe eines Leitmediums oder einer Leitfigur», erzählt Elisabeth Nufer, Dozentin an der Professur Sozialisationsprozesse und **Interkulturalität**



vpod Bildungspolitik  
8036 Zürich  
044 266 52 17  
www.vpod-bildungspolitik.ch

Medienart: Print  
Medientyp: Fachpresse  
Auflage: 3'500  
Erscheinungsweise: 5x jährlich

Themen-Nr.: 800.012  
Abo-Nr.: 1084696  
Seite: 22  
Fläche: 110'438 mm<sup>2</sup>

der Pädagogischen Hochschule der Fachhochschule Nordwestschweiz (PH FHNW). Die erfahrene Pädagogin erarbeitete im Auftrag des **Migros-Kulturprozent** das erweiterte Angebot für den Kindergarten und die Unterstufe. Und als Leitmedium wählte sie das Streichholzschachtel-Tagebuch – eine klassische Geschichte, die alle Phasen des Migrationsprozesses zeigt: die Zeit der Vorbereitung, den Aufbruch, die Reise, das Ankommen und den Existenzkampf im neuen Land. Die Geschichte spielt zwar nicht in der Schweiz, hat aber exemplarischen Charakter auch für die Migrationsgeschichte der Schweiz. «Die Kinder können sich mit den beiden Figuren der Urenkelin und des Urgrossvaters gut identifizieren», ist Nufer überzeugt.

Die neuen Unterrichtsmaterialien und Hintergrundinformationen behandeln die vier Themen Familie und Trennung, Armut, die Reise und das Leben im neuen Land. Zu jedem Thema bietet die Webseite vier bis fünf Lektionen samt Hilfsmitteln. Die Autorin Elisabeth Nufer achtete dabei auf einen abwechslungsreichen Mix aus Geschichten, Liedern, Tänzen und Anregungen zum Basteln. Als Besonderheit baute sie auch einige Vorschläge für experimentierendes Lernen ein. Was bedeutet beispielsweise Dürre und Hunger? Beschrieben sind ein Pflanzenexperiment mit und ohne Wasser oder das Selbstexperiment «kein Znüni».

Ein einleitender Kommentar gibt den Lehrerinnen und Lehrern Hinweise für die Vorbereitung des Unterrichts. So sollen beispielsweise die Eltern informiert werden, wofür ein entsprechender Brief zur Verfügung steht. Das Thema bietet ausserdem eine gute Möglichkeit, Personen mit einem interessanten Migrationshintergrund, vielleicht Eltern oder Verwandte, in den Unterricht einzuladen. Die Texte zum Bilderbuch stehen im Original (in der deutschen Übersetzung)

und in einer sprachentlasteten Version für einen niveaudifferenzierten Unterricht zur Verfügung. Diese Version kann auch im Unterricht «Deutsch als Zweitsprache» gut verwendet werden.

### Migration im Unterricht

Migration gehört heute zum Alltag jeder Schule. Kinder und Jugendliche aus den verschiedensten Ländern der Welt sitzen zusammen in einer Klasse – Grund genug, sich mit diesem Phänomen unvoreingenommen auseinanderzusetzen. Diese Idee stand am Ursprung der frei zugänglichen Online-Lernmaterialien «**conTAKT-spuren**.ch» des **Migros-Kulturprozent**. Die Webseite startete 2013 mit einer breiten Palette von fachlichen Einführungen, einem **Animationsfilm**, praktischen Unterrichtsvorschlägen, Arbeitsblättern, einem «interaktiven Zeitstrahl» und vielen nützlichen Tipps für die Mittel- und Oberstufe. Schon bald kamen neue Angebote dazu: «Migrationsspuren auf dem Teller», in welchem Essen zum Ausgangspunkt für das Nachdenken über die Vielfältigkeit von **Kultur** gemacht wird, oder «Migrationsspuren vor Ort», bei welchem sich ganze Klassen auf eine lokale Spurensuche begeben.

«Es war schon lange mein Wunsch, aber auch der Wunsch von interessierten Lehrpersonen, ein Pendant für den Kindergarten und die Unterstufe zu erarbeiten», erzählt Luzia Kurmann, **Projektleiterin** Migration/Integration vom **Migros-Kulturprozent**. Mit der Fachfrau Elisabeth Nufer und Christian Mathis, Leiter der Professur Sachunterricht am Institut IVU der PH FHNW, fand sie ideale KooperationspartnerInnen für das erweiterte Angebot. Ab sofort können sich Lehrerinnen und Lehrer von den praxistauglichen Materialien überzeugen und direkt auf der Webseite auch den vierteljährlich erscheinenden Newsletter abonnieren.

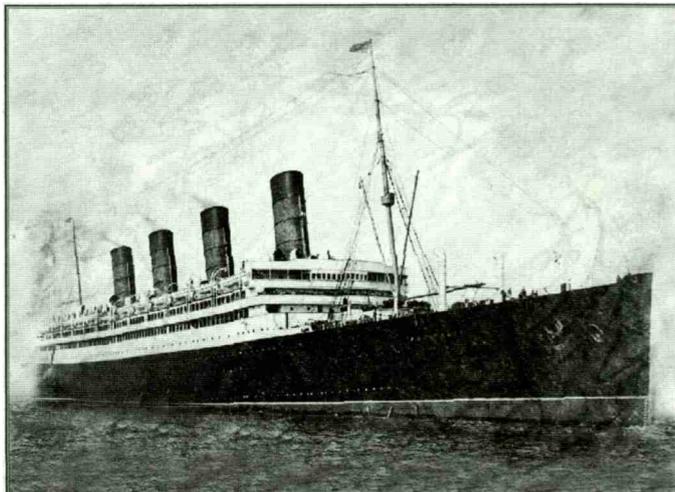
www.**kontakt-spuren**.ch ■



vpod Bildungspolitik  
8036 Zürich  
044 266 52 17  
www.vpod-bildungspolitik.ch

Medienart: Print  
Medientyp: Fachpresse  
Auflage: 3'500  
Erscheinungsweise: 5x jährlich

Themen-Nr.: 800.012  
Abo-Nr.: 1084696  
Seite: 22  
Fläche: 110'438 mm<sup>2</sup>



Schiff Aquitania, ca. 1915



## CONTACT-KIND.CH

### contact-kind.ch – wertvolle Unterstützung für Ihre Elternarbeit

contact-kind.ch beabsichtigt, insbesondere in die Schweiz zugewanderte Eltern zu erreichen und für die Themen der Erziehung zu sensibilisieren.

Auf [contact-kind.ch](http://contact-kind.ch) finden Sie fundierte Wissens-texte, aber auch Arbeitsblätter, Audio-Dateien und Lernspiele.

Viele dieser Lernmaterialien eignen sich hervorragend für die schulische Elternarbeit.

**Entdecken Sie die Breite und Tiefe des Angebots. Die Nutzung ist unentgeltlich.**

[www.contact-kind.ch](http://www.contact-kind.ch)

Konzept und Realisation **MIGROS kulturprozent**



vpod Bildungspolitik  
8036 Zürich  
044 266 52 17  
www.vpod-bildungspolitik.ch

Medienart: Print  
Medientyp: Fachpresse  
Auflage: 3'500  
Erscheinungsweise: 5x jährlich

Themen-Nr.: 800.012  
Abo-Nr.: 1084696  
Seite: 22  
Fläche: 110'438 mm<sup>2</sup>

### Migration, Integration und Interkulturalität

Unter dem Dach von [conTAKT.ch](http://contact.ch) versammeln sich verschiedene **Projekte** im Umfeld von Migration, Integration und **Interkulturalität**. Für Lehrpersonen von Interesse sind zudem die Webseiten [conTAKT-kind.ch](http://contact-kind.ch), welche Informationen zu Erziehungsfragen behandelt, oder etwa [conTAKT-menu.ch](http://contact-menu.ch), welche Fragen gesunder Ernährung thematisiert. Das **Migros-Kulturprozent** beobachtet gesellschaftliche und sozialpolitische Entwicklungen, erkennt relevante Themen und geht diese mit verschiedenen Aktivitäten und **Projekten** an. Das **Migros-Kulturprozent** unterstützt Menschen sowie Organisationen darin, die mit dem gesellschaftlichen Wandel einhergehenden Herausforderungen besser bewältigen zu können.

[www.contact.ch](http://www.contact.ch)

[www.migros-kulturprozent.ch](http://www.migros-kulturprozent.ch) /  
schwerpunkte / gesellschaft

conTAKT-spuren.ch  
Migration – auf zur Spurensuche